Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 214

PDF erstellt am: **28.04.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

Bern Dienstag, 15. September 1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mardi, 15 septembre 1942

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 214

**Redaktion und Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:** Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* nn an 22 lr. 30; nn semestre 12 fr. 30; nn trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 lr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" on à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 214

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Maihus AG., Luzern.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Import türkischer Haselnüsse, Nüsse, Pistazien, getrockneter Weinbeeren, Feigen nnd Obstkerne. Importation de noisettes, noix, pistaches, raisins secs, figues et noyaux de fruits turcs.
Italien: Umsatzsteuer (Holz). Italia: Imposta sull'entrata (Legname).
Postverkehr mit Südamerika. Service postal avec l'Amérique du Sud. Servizio postale con l'America del sud.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Supplément n° 42. Budgets familiaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

**Zürich — Zurich — Zurigo**

11. September 1942.
**Genossenschaft für Volksapotheken in Zürich,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 269). In der Generalversammlung vom 27. Juli 1942 sind die Statuten dieser Genossenschaft revidiert worden, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist: 1. Krankenkassen und ihren Mitgliedern sowie einem weiteren Publikum Heilmittel, Artikel für die Gesundheits- und die Krankenpflege in bester Qualität bei möglichst mässigen Preisen zu beschaffen; 2. ihre Mitglieder über alle Fragen der Arzneiversorgung zu beraten. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100, 400, 500 und 1000 aus. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular oder in noch zu bestimmenden Zeitungen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Chefapotheker (dieser ausserhalb des Vorstandes) je zu zweien kollektiv. Heinrich Egli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Chefapotheker ist gewählt Karl Vogel, von und in Zürich. Er führt mit dem Präsidenten Albert Winkelmann oder dem Aktuar Oswald Hochstrasser Kollektivunterschrift.

11. September 1942.
**Konsumverein Sood-Adliswil,** in Adliswil (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 75). Diese Genossenschaft hat in den Generalversammlungen vom 9. Mai und 27. Juni 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Sie sucht diesen Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Beschaffung der im Haushalt benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben mit mässigem Zuschlag unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) Errichtung und Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen; c) Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; d) Anschluss an den VSK. und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unterverbände oder Zweckverbände; e) Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden können. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular oder Publikation im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde Adliswil, gegenwärtig « Der Sihltaler ». Traugott Huber, Otto Bertschinger, August Engelmann und Karl Gossert sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johannes Nater, von Adliswil, als Präsident; Benjamin Bossardt, von Nusshof (Baselland), als Vizepräsident; Paul Lüscher, von Moosleerau (Aargau), als Aktuar, und Heinrich Fink, von Zürich, als Beisitzer, alle in Adliswil. Präsident Johannes Nater oder Vizepräsident Benjamin Bossardt zeichnen mit dem Aktuar Paul Lüscher, mit dem Kassier Hans Juchli, mit dem Beisitzer Heinrich Fink oder mit dem Prokuristen Emil Schellenberg kollektiv.

11. September 1942.
**Stiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Kägi & Co., Winterthur.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. August 1942 eine Stiftung mit Sitz in Winterthur. Diese bezweckt die Förderung der Wohlfahrt der Angestellten und Arbeiter der Firma « Kägi & Co. », in Winterthur, in jeder geeigneten Form, sei es durch Ausrichtung von Invaliditäts- und Altersrenten, durch Gewährung von Unterstützungen an Witwen und Waisen sowie von Beiträgen an Kurkosten oder durch Leistungen an andere Wohlfahrtseinrichtungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind Jakob Kägi, von Winterthur, in Kreuzlingen, Präsident; Otto Hug-Kägi, von Kriens, in Winterthur, Vizepräsident, und Heinrich Kägi, von und in Winterthur, Protokollführer. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Domizil: Paulstrasse 7, in Winterthur 1 (bei der Firma Kägi & Co.).

11. September 1942.
**Stiftung für Inhaber des Konzertdiploms für Klavier des Konservatoriums Zürich,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1941, Seite 1325). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Juni 1942 und mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Erziehungsdirektion des Kantons Zürich) vom 27. Juli 1942 ist Art. 5 der Statuten abgeändert worden, wodurch die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

11. September 1942. Farbwaren aller Art usw.
**Rupf & Schneider Aktiengesellschaft,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1936, Seite 1490), Herstellung und Vertrieb von Farbwaren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 31. August 1942 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet nun **Rupf & Schneider A.G.** Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern.

11. September 1942. Beleuchtungskörper.
**Walter Engeler, Lampen,** in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1940, Seite 54). Die Firma wird abgeändert auf **Engeler, Lampen.**

11. September 1942. Wäschereimaschinen.
**Heinrich Heussler,** in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1939, Seite 1692), Wäschereimaschinen. Einzelprokura wurde erteilt an Alexander Heussler, von Altdorf (Uri), in Zürich.

11. September 1942.
**K. Gerosa, Tannen-Drogerie,** in Uster. Inhaber dieser Firma ist Karl Gerosa-Nüesch, von Schaffhausen, in Uster. Drogerie. Berchtoldstrasse 2.

11. September 1942. Schuhgeschäft.
**Paul Wild,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Wild, von Linthal, in Zürich 10. Schuhgeschäft. Langstrasse 187.

11. September 1942.
**Krankenkasse der Schaffhauser in Zürich,** Genossenschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 997). Diese Genossenschaft wird gemäss Beschluss vom 13. August 1942 im Handelsregister gestrichen. Sie besteht ohne Eintrag im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Kasse weiter.

12. September 1942. Vertretungen aller Art.
**Venus G.m.b.H.** Diese im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. August 1942 den Sitz von Münchenstein (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 442) nach Zürich verlegt und die Statuten, ursprünglich datierend vom 16. September 1941, revidiert. Gegenstand des Unternehmens sind Vertretungen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Der Gesellschafter Hans Müller-Baumgartner hat von seiner Stammeinlage von Fr. 20 000 einen Anteil von Fr. 19 000 an Paul Feissli abgetreten. Gesellschafter sind demgemäss Paul Feissli, von Ins, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Hans Müller-Baumgartner, von Stein am Rhein, in Münchenstein, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Hans Müller-Baumgartner ist nicht mehr Geschäftsführer; dessen Unterschrift ist erloschen. Alleiniger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Paul Feissli. Domizil: Bahnhofstrasse 31, in Zürich 1.

12. September 1942.
**Landw. Konsum-Genossenschaft Oberstammheim,** in Oberstammheim (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1575). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 12. April 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ober-Stammheim.** Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung

von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Neben persönlicher Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Inserat in der Lokalpresse (Andelfinger Zeitung oder Volksblatt des Bezirkes Andelfingen) oder durch Brief oder Karte oder den Weibel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Verwalter ist wie bisher Willi Zeller, von Zürich, in Oberstammheim.

12. September 1942. Bank usw.
**The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2029), Bank usw., mit Hauptsitzen in Hartford und NewYork (USA.). Die Prokuren von Hans Erni und Theodor Bazzi sind erloschen.

12. September 1942. Bronzefarben, Bau- und Möbelschreinerei usw.
**Heinrich Diener,** in Wetzikon (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1941, Seite 1006). Diese Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Bronzefarbenfabrikation, Bau- und Möbelschreinerei und Zimmerei.

12. September 1942. Damenhutfabrik.
**E. Mermoud & Cie.,** Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1940, Seite 2369), Damenhutfabrik. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Spörndli, von und in Zürich.

12. September 1942.
**Schuhhaus Merkur A.-G. in Liq.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1942, Seite 110). Diese Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

### Bern — Berne — Berna

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

11. August 1942.
**Grastrocknungsgenossenschaft Gerzensee & Umgebung.** Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Gerzensee und Statuten vom 5. Juni 1942 eine Genossenschaft gegründet, welche die allgemeine Förderung der Futterproduktion, im besondern die Erzeugung eines hochwertigen und möglichst billigen Trockengrases sowie die Trocknung anderer Produkte bezweckt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 50. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Einladungsschreiben, Bietkarten oder Publikation im Anzeiger für den Amtsbezirk Seftigen und, soweit dies durch das Gesetz vorgeschrieben ist, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident ist Samuel Wüthrich, von Trub; Vizepräsident: Gottlieb Wüthrich, von Trub; Sekretär Alfred Hänni, von Niedermuhlern; alle in Gerzensee. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Bern*

11. September 1942. Chemisch-technische Produkte.
**Cefag Aktiengesellschaft,** Vertrieb und Fabrikation chemisch-technischer Produkte, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2647). Der einzige Verwaltungsrat Paul Mauderli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 11. September 1942 wurde an seiner Stelle mit Einzelunterschrift gewählt Erhard Mundwiler, von Basel, in Bremgarten bei Bern. Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 39.

12. September 1942. Immobilien.
**Sulgenau A.-G. Bern,** Ankauf und Verwaltung von Grundstücken, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2057). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1942 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation vollständig durchgeführt ist. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

12. September 1942.
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Böhme A.-G.,** mit Sitz im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht zugunsten des Personals der Firma «Böhme A.-G.» eine Stiftung, die am 2. September 1942 errichtet worden ist. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Böhme A.-G.» und dessen Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Invalidität und Todes. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Der Präsident und ein Mitglied werden durch die Stifterin und das andere Mitglied durch das Personal bezeichnet. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Heinrich Böhme-Sterchi, von Röthenbach i. E., im Liebefeld, Gemeinde Köniz, als Präsident; Werner Böhme, von Röthenbach i. E., im Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Hilda Spielmann, von Olten, in Bern; sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: bei der Stifterfirma, Stationsstrasse 37.

12. September 1942.
**Wohlfahrts- und Unterstützungsstiftung der Einzelfirma Hans Giger, Lebensmittel-Grossimport, Bern.** Unter diesem Namen besteht, mit Sitz in Bern, auf Grund der Stiftungsurkunde vom 9. September 1942 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt, das ihr gehörende Vermögen und ihr Einkommen ausschliesslich zum Zwecke der Wohlfahrt derjenigen Personen, welche zum Stifter in einem Dienstverhältnis stehen, sowie zur Vornahme von einmaligen oder periodischen Unterstützungen an diese in Notfällen zu verwenden. Als Notfälle im Sinne der Stiftungsurkunde sind beispielsweise anzusehen: Krankheiten, Unglücksfälle, unverschuldete gänzliche oder teilweise Arbeitslosigkeit infolge Betriebseinstellung oder Betriebseinschränkung usw. Im Todesfall eines Arbeitnehmers können an die Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Hans Giger sen., von und in Bern, als Präsident; Hans Giger jun., von und in Bern, als Vizepräsident; Dr. Adolf Ramstein, von Ferenbalm, in Bern, als Sekretär, und Hans Lüthi, von Rüderswil, in Gümligen, Gemeinde Muri. Domizil: Gutenbergstrasse 3, beim Stifter.

*Bureau de Courtelary*

10 septembre 1942.
**Jean Aeschlimann Fils (JAF), Droguerie Jurassienne S. A.,** à St-Imier (FOSC. du 20 décembre 1941, n° 299, page 2607). La signature individuelle conférée à Jean Aeschlimann, père, est radiée. Ce dernier, tout en restant membre du conseil d'administration, a démissionné en qualité de président. La présidence sera désormais assumée par Jean-Robert Aeschlimann, de Langnau i. E., à St-Imier, déjà inscrit, signant individuellement.

*Bureau Laufen*

11. September 1942. Kreuze, Statuen.
**Erwin Bühler,** mit Sitz in Liesberg. Inhaber der Einzelfirma ist Erwin Bühler, von Nunningen, in Liesberg. Herstellung und Verkauf von Christuskreuzen und Statuen. Ziegelscheune.

*Bureau Saanen*

12. September 1942. Sanitäre Installationen und Spenglerei.
**Gottlieb Burn,** in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Burn, von Adelboden, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Sanitäre Installationen und Spenglerei.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

11. September 1942. Tuchwaren, Konfektion usw.
**Werner Läderach,** in Worb. Inhaber dieser Firma ist Werner Läderach, von Worb, in Thun. Handel in Tuchwaren, Konfektion, Mercerie- und verwandten Artikeln.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

10. September 1942. Bäckerei, Konditorei.
**Jos. Gattiker,** in Luzern. Inhaber der Firma ist Josef Gattiker, von Cham, in Luzern. Bäckerei und Konditorei. Zürichstrasse 56.

10. September 1942. Bäckerei-Konditorei.
**Willy Mattle,** in Luzern. Inhaber der Firma ist Willy Mattle, von Oberriet (St. Gallen), in Luzern. Bäckerei-Konditorei und Kaffeestube. Hertensteinstrasse 41.

11. September 1942. Photogeschäft usw.
**Hans Blättler,** in Luzern. Inhaber der Firma ist Hans Blättler, von und in Hergiswil a. S. Photogeschäft, Handel in photographischen Artikeln, Atelier und Photoreportagen. Pilatusstrasse 17 a.

11. September 1942. Confiserieartikel usw.
**J. Steiner-Frey,** Fabrikation und Vertrieb von Pralines und Confiserieartikeln, in Luzern (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 122). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. September 1942. Buchdruckerei.
**D. Lande,** in Luzern. Inhaber der Firma ist David Lande, polnischer Staatsangehöriger, in Luzern. Buchdruckerei. Pilatusstrasse 46 a.

11. September 1942.
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Escholzmatt,** mit Sitz in Escholzmatt (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 206). Geschäftsführer und Kassier ist Franz Schmidlin (bisher Aktuar und Kassier), der wie bisher Einzelunterschrift führt; er ist nun von Escholzmatt.

11. September 1942. Futtermittel usw.
**Dominik Schmid-Arnet,** Handel mit Futtermitteln und verwandten Produkten, in Sempach (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1928, Seite 2129). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

12. September 1942. Malergeschäft.
**Werner Luginbühl,** in Luzern. Inhaber der Firma ist Werner Luginbühl, von Krattigen (Bern), in Luzern. Malergeschäft. Mettenwilstrasse 20.

12. September 1942.
**A.G. Sonnenbergbahn in Luzern,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1938, Seite 682). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Hans Siegwart; Vizepräsident Marco C. Meyer; Sekretär Josef Ineichen-Burri, nun wohnhaft in Luzern (bisher Mitglied), und weiteres Mitglied ist Fritz Boesch, alle von und in Luzern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und das Mitglied Fritz Boesch als Betriebsleiter in Einzelzeichnung. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Josef Boesch infolge Todes, Carl Josef Bucher und Melchior Burri infolge Rücktritts; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen.

12. September 1942. Occasionmöbel.
**O. Kissling,** in Luzern. Inhaber der Firma ist Otto Kissling, von Hägendorf (Solothurn), in Luzern. Handel in Occasionmöbeln. Gibraltarstrasse 9.

### Schwyz — Schwyz — Svitto

12. September 1942. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.
**Alois Fleischmann & Sohn,** in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1940, Seite 2242). Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alois Fleischmann aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Fleischmann, Bäckerei, Konditorei und Handlung», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Die Firma wird gelöscht.

12. September 1942.
**Fleischmann, Bäckerei, Konditorei und Handlung,** in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Anna Fleischmann, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Alois Fleischmann & Sohn», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Bäckerei, Konditorei, Handlung.

12. September 1942.
**Oskar Rüegg, Federnfabrik und mech. Werkstätte,** in Pfäffikon (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1938, Seite 879). Die Firma erteilt Einzelprokura an Otto Vogt, von Bürglen (Thurgau), in Pfäffikon (Schwyz).

12. September 1942.
**Personalfürsorge der Firma E. Baer & Co.,** in Küssnacht a. R. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 11. August 1942 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt allgemein die Fürsorge für das ständige Personal der Firma, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen

Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheiten oder andere Notlagen des Personals. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Edwin Baer-Hinnen, von Wolhusen, in Küssnacht a. R., ist Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

11. September 1942. Chemische Produkte, Nährmittel, Textilwaren.
**Josef Döngi,** in Wolfenschiessen (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1942, Seite 1247). Der Inhaber verzeigt als Geschäftsnatur: Vertrieb von chemischen Produkten, Nährmitteln und Fruchtextrakten, Handel mit Textilwaren.

12. September 1942. Patentverwertung usw.
**Paliz A.-G. (Paliz S.A.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Stans (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 210), Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen oder sonstigen Schutzrechten usw. Die Aktiengesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. August 1942 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Paliz A.-G. in Liq. (Paliz S.A. en Liq.)** durch den Liquidator Eduard Morf, von Illnau, in Luzern, durchgeführt. Er zeichnet durch Einzelunterschrift. Die Unterschriften des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Hans Meyer, des Geschäftsführers Wulff B. Normelli und der Prokuraträgerin Florence Alma Normelli-von Mitussoff sind erloschen.

### Zug — Zoug — Zugo

10. September 1942. Gastwirtschaft.
**Frau Wwe. Sägesser, z. Maienriesli,** in Baar (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1576). Die Inhaberin heisst infolge Wiederverehelichung Albertine Corleoni-Sägesser und ist nun italienische Staatsangehörige. Die Firma lautet nun **Frau Corleoni-Sägesser, z. Maienriesli.** Die Zustimmung des Ehemannes liegt vor.

12. September 1942.
**Fischbrutanstalt Walchwil,** Aktiengesellschaft, in Walchwil (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1675). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Januar 1942 die Auflösung beschlossen und zugleich die vollständig durchgeführte Liquidation festgestellt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. September 1942.
**A. Castiglioni-Herrmann, Baumeister,** in Baar. Inhaber dieser Firma ist Angelo Castiglioni-Herrmann, von Menzingen, in Baar. Sämtliche Maurerarbeiten und schlüsselfertige Bauten. Zugerstrasse.

### Freiburg — Fribourg — Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

11 septembre 1942.
**Syndicat d'élevage Gruyère-Rouge IV.** Sous cette raison sociale, il est constitué avec siège à Hauteville une société coopérative, conformément aux dispositions du titre XXIX du Code fédéral des obligations. Les statuts portent la date du 12 avril 1942. La société a pour but de favoriser en commun l'élevage du bétail bovin pie-rouge et de travailler par tous les moyens possible à l'amélioration et au maintien de la pureté de la race. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. En tant que la loi prescrit des publications, celles-ci seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice président et du secrétaire. Le président est Olivier Kolly, de et à La Roche; vice-président Gilbert Moret, de et à Hauteville. Le secrétaire est désigné en la personne de Joseph Andrey, de et à Hauteville.

### Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Kriegstetten*

12. September 1942. Maschinen für die Uhrmacherei usw.
**Hugo Allemann,** in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Allemann, von Welschenrohr, in Luterbach. Konstruktionswerkstätte für Maschinen für die Uhrmacherei und Massenartikel. Hauptstrasse 300.

*Bureau Lebern*

12. September 1942. Baubeschläge, Schrauben usw.
**O. Probst,** in Feldbrunnen-St. Niklaus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Probst, von Rüttenen, in Feldbrunnen-St. Niklaus. Vertretungen, Baubeschläge, Schrauben und Spezialartikel. Gebäude Nr. 51.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. September 1942. Buchhandel.
**Karl Schoch,** in Schaffhausen, Buchhandlung (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1935, Seite 1858). Neues Geschäftslokal: Fronwagplatz 22.

### Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

12. September 1942. Schweinemästerei.
**Wilhelm Arn,** Schweinemästerei, in Herisau (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2027). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. September 1942. Technische Neuheiten.
**Emil Küng-Niederer,** Vertrieb technischer Neuheiten für Haushalt und Gewerbe, in Speicher (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1935, Seite 2102). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

12. September 1942. Chemisch-technische Produkte.
**Werner Früh,** in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Werner Früh, von und in Teufen. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Holz Nr. 749, Post Niederteufen.

12. September 1942. Elektrische Installationen.
**Ernst Widmer,** in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Widmer, von Hedingen (Zürich), in Teufen. Elektrische Installationen. Eggle Nr. 356.

12. September 1942.
**F. Schoch-Schmid, Molkerei,** in Herisau. Inhaber der Firma ist Fritz Schoch, von und in Herisau. Molkerei. Krönli Nr. 17.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. September 1942. Bierbrauerei.
**J. Bärlocher's Erben,** in Bütschwil. Witwe Maria Barbara Regina Bärlocher geb. Ebneter; Johann Wilhelm, genannt Hans Bärlocher; Wilhelm Bärlocher; Remigia Bärlocher und Herta Bärlocher; alle von Thal, in Bütschwil (die letzten drei, weil minderjährig, vertreten durch den Beistand Gebhard Bärlocher, von Thal, in Weinfelden), haben, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörden vom 10. August und 4. September 1942, unter obgenannter Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm. Witwe Maria Barbara Regina Bärlocher-Ebneter und Johann Wilhelm Bärlocher führen Einzelunterschrift. Bierbrauerei; Dorf.

10. September 1942. Bürsten.
**Huldreich Bösch,** in Kappel. Inhaber dieser Firma ist Huldreich Bösch, von Ebnat, in Kappel. Bürstenfabrikation und -handel. Dorf.

10. September 1942. Elektro-Heizwicklungen.
**Frau M. Wäspe,** in St. Gallen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrith Wäspe-Zwickl, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen. Prokura ist erteilt an Willy Wäspe, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen. Fabrikation und Handel von Elektro-Heizwicklungen; Burgstrasse 31.

10. September 1942. Wirt, Möbelhandel.
**Alfred Scheidegger,** in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Scheidegger Schneiter, von Lützelflüh (Bern), in St. Gallen. Wirt und Möbelhändler. Heimatstrasse 29.

10. September 1942. Liegenschaftsverwaltung, Uhren.
**Tremp & Riche,** Besitz und Verwaltung der Liegenschaft Metzgergasse 1, Uebernahme der Uhrenhandlung durch Tremp Chronometrie, in St. Gallen (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1931, Seite 239). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter August Riche ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist der Gesellschaft beigetreten dessen Witwe Lonise Riche, von Liddes, in St. Gallen.

10. September 1942. Seifen, chemisch-technische Produkte usw.
**Heinrich Zigerlig,** Seifenprodukte, in St. Gallen (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1223). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **Adula-Produkte Hch. Zigerlig.** Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Seifen, Seifenprodukte nnd chemisch-technische Prodnkte.

10. September 1942.
**Verkaufsaktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente (Société Anonyme de Vente des Instruments de Géodésie Henri Wild) (Henry Wild Surveying Instruments Supply Company Limited (Società Anonima di Vendita degli Strumenti Geodetici Enrico Wild),** in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1941, Seite 1866). In der Generalversammlung vom 1. August 1942 wurde Art. 4 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

### Aargau — Argovie — Argovia

10. September 1942.
**Polster- & Dekorations-Werkstätte Albert Bury Aarau,** in Aarau (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1939, Seite 15). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. Bury & Co.», in Aarau.

10. September 1942. Polster- und Dekorationswerkstätte, Möbel.
**A. Bury & Co.,** in Aarau. Unter dieser Firma haben Albert Bury, von und in Aarau, und Traugott Bolliger, von und in Küttigen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. September 1942 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Polster- & Dekorations-Werkstätte Albert Bury Aarau», in Aarau. Polster- und Dekorationswerkstätte, Möbel. Obere Vorstadt 13/15.

10. September 1942. Buchdruckerei, Lithographie, Verlag.
**E. Tengers Erben,** Buchdruckerei, Lithographie und Verlag des «Echos vom Homberg», in Reinach (SHAB. Nr. 79 vom 7. April 1937, Seite 808). Den Kollektivgesellschaftern Ernst Tenger und Hans Rudolf Tenger ist Einzelunterschrift erteilt worden. Die Kollektivgesellschafterin Trudy Tenger ist volljährig; sie führt die Unterschrift nicht.

10. September 1942.
**Alters- & Invalidenkasse von Rüegger & Co. Zofingen,** Stiftung, mit Sitz in Zofingen (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1939, Seite 325). Durch Beschluss vom 21. August 1942 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau dem neuen Stiftungsreglement vom 24. Juni 1942, in Kraft getreten am 1. Juli 1942, die Genehmigung erteilt. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

10. September 1942.
**Schweizerische Zentralstelle für Schlachtviehverwertung,** Genossenschaft, in Brugg (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1939, Seite 1390). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Dr. Ferdinand Porchet, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu in die Verwaltung wurde gewählt Jakob Oehninger, von Adlikon, in Andelfingen, als Präsident. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Als solcher ist bestimmt das bisherige Mitglied Dr. Oskar Howald.

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. September 1942. Reiseartikelfabrikation.
**Oskar Picard,** in Diessenhofen. Inhaber dieser Firma ist Oskar Picard, deutscher Staatsangehöriger, in Diessenhofen. Der Firmainhaber erteilt seiner Ehefrau Fanny Picard geb. Mayer, deutsche Staatsangehörige, in Diessenhofen, Einzelprokura. Fabrikation von Reiseartikeln aller Art. Basadingerstrasse.

11. September 1942. Elektrische Anlagen.
**E. Wunderli,** in Neukirch a. Th. Inhaber dieser Firma ist Ernst Wunderli, von Meilen, in Neukirch a. Th. Elektrische Anlagen.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Distretto di Mendrisio*

11 settembre 1942. Beni stabili.
**Bella Vista,** società anonima, acquisto e vendita di beni stabili, in Balerna (FUSC. del 27 febbraio 1941, nº 49, pagina 403). Mediante risoluzione

assembleare del 6 settembre 1942 vennero apportate le seguenti modificazioni agli statuti: 1° Lo scopo della società venne precisato come segue: acquisto, vendita e amministrazione di beni stabili. 2° Il capitale sociale è aumentato da fr. 40 000 a fr. 51 000 mediante emissione di 22 nuove azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, intieramente liberate, e conversione delle 80 azioni di primitiva emissione, da nominative al portatore, intieramente liberate. Di conseguenza, il capitale sociale è di fr. 51 000, suddiviso in 102 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, intieramente liberate. 3° Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Lausanne*

11 septembre 1942. Travaux publics, constructions de routes, etc.
**Walo Bertschinger et Cie,** à Lausanne, société en commandite, constructions de routes et de voies ferrées (FOSC. du 14 mars 1941). Le genre de commerce est modifié comme suit: entreprise de travaux publics, constructions de routes et de voies ferrées. Entre dans la société comme nouveau commanditaire, Paul Altwegg, allié Fazan, de Berg (Thurgovie), à Lausanne, pour une commandite de 20 000 fr., entièrement versée en espèces. Les associés déjà inscrits sont: Walo Bertschinger, associé indéfiniment responsable, et Charles Le Comte, commanditaire. Le bureau est transféré: Avenue d'Ouchy 4, dans ses bureaux.

11 septembre 1942.
**Société Immobilière de la Rue Voltaire N° 1,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 février 1936). L'administrateur Georges Gerber a donné sa démission; sa signature est radiée. A été nommé comme seul administrateur Marie Minetta, de Lodrino (Tessin), à Lausanne, laquelle engage la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré: Avenue des Alpes 16, chez l'administrateur.

11 septembre 1942.
**Société Immobilière du Plateau de Béthusy-Chailly A S.A.,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1942). Les administrateurs Charles Kammer, Jules Godat et Jacques Piaget ont donné leurs démissions; leurs signatures sont radiées. A été nommé en qualité de seul administrateur Georges Guillerey, de Porrentruy et de Lausanne, à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré: Bel-Air Métropole 3, chez Georges Guillerey, gérant.

11 septembre 1942.
**Société Immobilière de la Coudrette S.A.,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1941). L'administrateur Jules Badan a donné sa démission; sa signature est radiée. A été nommé comme seul administrateur, Pierre Mussard, de Genève, à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré: Rue Pichard 9, chez Robert de Siebenthal, agence immobilière.

11 septembre 1942. Boucherie.
**Tripod Louis,** à Lausanne, boucherie (FOSC. du 13 septembre 1923). Par décision du 23 mai 1942, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la succession de Louis Tripod, à Lausanne. La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

11 septembre 1942. Immeubles.
**Les Tulipes S.A.,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 2 mars 1942). La faillite de la société étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

11 septembre 1942. Café-brasserie.
**E. Fehlmann,** à Lausanne, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café-Brasserie Moderne» (FOSC. du 12 mars 1942). Le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la faillite le 9 juin 1942. La faillite a été clôturée le 8 septembre 1942. Cette raison est radiée d'office.

11 septembre 1942. Confiserie-pâtisserie, etc.
**Marcel Maurer,** à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel-Jean-Henri Maurer, allié Sermet, de Bottens (Vaud), à Lausanne. Confiserie-pâtisserie, tea-room. Avenue de Béthusy 25.

11 septembre 1942. Immeubles.
**La Grand Vigne B S.A.,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1938). L'assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1942 a décidé: 1° de transformer les 16 actions de 250 fr. chacune, nominatives, composant le capital social, en 8 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées; 2° de porter le capital social de 4000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 92 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en compensation partielle de créance. L'assemblée a modifié les statuts en vue de leur adaptation aux nouvelles dispositions légales. Les faits précédemment publiés sont modifiés comme suit: Le capital est de 50 000 francs, divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par 4000 fr. en espèces et 46 000 fr. en compensation de créance. Les publications imposées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Les signatures des administrateurs Henri Perret et Charles Kammer, démissionnaires, et Camille Corte, décédé, sont radiées. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Georges Guillerey, de Porrentruy et de Lausanne, à Lausanne. Les bureaux sont transférés: Bel-Air Métropole 3, chez Georges Guillerey, gérant.

12 septembre 1942. Uniformes, confections, etc.
**H. Beausire, Uniformes,** à Lausanne (FOSC. du 31 octobre 1939). Le titulaire modifie sa raison commerciale en celle de: **H. Beausire.** Le genre de commerce est également modifié comme suit: Marchand-tailleur, vente et fabrication d'uniformes, de confections et de chemiserie. Le bureau est transféré: Bel-Air Métropole 5.

12 septembre 1942. Produits chimiques et pharmaceutiques.
**Marius Piolino,** à Lausanne, fabrication et représentations de produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 1er août 1935). Le bureau est transféré: Avenue Juste Olivier 10.

12 septembre 1942.
**Fonds de Prévoyance de Socal S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 27 août 1937). Le conseil de direction, dans sa séance du 9 juillet 1942 et par acte authentique du 7 septembre 1942, avec l'approbation de l'autorité de surveillance du 5 août 1942, a modifié les statuts de la fondation. La modification intervenue n'est pas sujette à publication.

*Bureau de Nyon*

10 septembre 1942. Produits chimiques.
**Paul Rinsoz,** à Nyon, vente de produits chimiques (FOSC. du 7 mars 1942, page 533). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

10 septembre 1942. Droguerie, herboristerie, etc.
**Georges Aegler,** à Coppet, droguerie, herboristerie, produits chimiques (FOSC. du 19 juillet 1938, page 1615). Le titulaire Georges Aegler et Madeleine née Dony ont, suivant contrat de mariage du 5 août 1938, adopté le régime de la séparation de biens.

*Bureau de Payerne*

11 septembre 1942. Modes, nouveautés.
**E. Cherbuin,** modes et nouveautés, à Payerne (FOSC. du 1er novembre 1913, n° 276, page 1952). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

11 septembre 1942. Articles de ménage, produits d'entretien, etc.
**Aibert Frei,** vente d'articles de ménage, produits d'entretien et accessoires, à Corcelles-près-Payerne (FOSC. du 19 novembre 1935, n° 271, page 2837). Le titulaire a transféré le siège et son domicile particulier à Payerne, Rue Montpellier 1.

*Bureau d'Yverdon*

12 septembre 1942. Boulangerie-pâtisserie.
**Paul Ray,** boulangerie-pâtisserie, à Yverdon (FOSC. du 2 octobre 1935, page 2445). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1942. Confection, chemiserie.
**Eric Winzenried,** à Yverdon. Le chef de la maison est Eric Winzenried, de Belp (Berne), à Yverdon. Confection et chemiserie pour hommes. Rue des Jordils 61.

### Wallis — Valais — Vallese

*Bureau de Sion*

10 septembre 1942.
**Société de Contrôle Fiduciaire S. A.** (FOSC. n° 24 du 31 janvier 1942, page 239), dont le siège social est à Genève, fait inscrire que par délibération de son administration elle a décidé de créer une succursale sous la même raison sociale, à Sion. La société a pour objet: a) l'exécution de tous mandats de contrôle et de vérification en matière de comptabilité; b) l'exercice des fonctions de commissaire-vérificateur dans les sociétés anonymes; c) l'exécution de toutes missions d'expertises ou d'arbitrages en matière comptable, commerciale, juridique ou fiscale; d) l'organisation ou la réorganisation des services comptables commerciaux, administratifs et techniques des entreprises les plus diverses; e) la constitution, la gestion, l'assainissement, la transformation, la fusion ou la liquidation de toutes entreprises ou sociétés; f) l'administration de faillites; g) l'exercice des fonctions de fidéi-commissaire, la représentation ou la défense des intérêts de toutes sortes, l'exécution testamentaire; h) la surveillance de toute participation financière et la gestion de fortunes en général; i) la constitution, la gestion, le contrôle, le secrétariat de tous syndicats, groupement de défense économique etc.; j) l'étude et la rédaction de tous actes, contrats, statuts, conventions, etc.; k) l'examen de toute question financière, comptable, commerciales, juridiques ou fiscales; l) la participation à toutes entreprises ayant un rapport direct avec l'objet social; m) et généralement toutes opérations et fonctions entrant dans la sphère d'activité des sociétés fiduciaires. Joseph Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, est administrateur unique. Anselme Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, est directeur. Maurice Hess, de et à Genève, et René Moreillon, de Bex (Vaud), à Lausanne, sont sous-directeurs. Alfred Luquin dit Lucain, de et à Genève, Marcel Corbat, de Vendlincourt (Berne), à Genève, et Roger Baudet, d'Etagnières (Vaud), à la Tour-de-Peilz (Vaud), sont fondés de pouvoir. Fernand Frachebourg, de Salvan, à Sion, a été nommé directeur de la succursale de Sion, avec signature collective. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur ou la signature collective à deux des directeurs et sous-directeurs ou de l'un d'eux et d'un fondé de pouvoir. Domicile: Avenue de la Gare, maison Amherdt.

### Genf — Genève — Ginevra

9 septembre 1942. Confections, chemiserie, bonneterie, etc.
**Alexis Levaillant,** à Genève, commerce de soldes (FOSC. du 30 août 1927, page 1559). La maison indique comme genre d'affaires actuel: Le commerce de confections, de chemiserie, de bonneterie, de ganterie, de vêtements et autres articles de sport et de soldes. L'enseigne «Comptoir des Sports» a été modifiée en «Genève-Sport». Les locaux sont: Rue du Marché 14. La maison conserve son second magasin de vente: Rue du Mont-Blanc 20, à l'enseigne «Central-Sport».

9 septembre 1942. Charcuterie.
**Emil Gavel,** à Carouge, exploitation d'une charcuterie (FOSC. du 8 juillet 1936, page 1668). La raison est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

9 septembre 1942. Constructions d'installations avicoles, etc.
**D. Brun,** à Genève. Le chef de la maison est Dagobert-Hans Brun, de Widen (Argovie) domicilié à Genève. Constructions d'installations avicoles et exploitation d'un atelier de menuiserie. Rue J.-A.-Gauthier 11bis.

9 septembre 1942.
**Combustibles Minéraux S. A.,** à Genève (FOSC. du 5 avril 1941, page 673). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Emil Junker, président, de St-Gall, à Bâle, et Louis-Georges Paget (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 septembre 1942. Protection juridique, etc.
**Le Bouclier S. A.,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1941, page 2335). Pierre Brachard, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Georges Folly, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et continue d'engager la société par sa signature individuelle.

9 septembre 1942. Tapissiers-décorateurs.
**Fayet, Bonjean et C°,** à Genève, Samuel-Paul Fayet, de Lutry et Forel (Lavaux) (Vaud), à Genève, Marcel-Henri-Robert Bonjean, de Genève, à Carouge, et Victor-François Monney, de Genève, y domicilié, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 4 septembre 1942. La société n'est engagée que par la signature collective de l'associé Marcel-Henri-Robert Bonjean et de l'un des deux autres associés. Tapissiers-décorateurs. Rue du Rhône 60.

9 septembre 1942. Boîtes de montres, horlogerie, bijouterie.
**Weber & Cie, Société Anonyme, Genève,** à Genève (FOSC. du 26 août 1938, page 1874). Armand Schmid, de Lotzwil (Berne) et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Bienne, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature sociale. L'administrateur et secrétaire du conseil René Landry, démissionnaire, est radié. Jean Weber, fondé de pouvoir (inscrit), a été désigné en qualité de secrétaire du conseil d'administration.

9 septembre 1942.
**Société Immobilière Champel Ombrages,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1942, page 1527). Dans son assemblée générale du 3 septembre 1942, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Champel Ombrages en liquidation,** par l'unique administrateur Albert Bratschi (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

9 septembre 1942.
**Société Immobilière Clair Matin,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1937, page 1484). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1942, la société a décidé: 1. de convertir les 10 actions de fr. 100 chacune, formant son capital social jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. de porter son capital social de la somme de fr. 1000 à celle de fr. 50 000, par l'élévation de la valeur nominale de chacune des 10 actions de fr. 100 à fr. 5000; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles prescriptions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 10 actions de fr. 5000 chacune, au porteur. La Feuille officielle suisse du commerce est désignée comme organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Adresse de la société: Rue de Contamines 17, chez Albert Bratschi.

11 septembre 1942. Confection et commerce de corsets.
**Marie-Antoinette Geoffray,** à Genève, confection et commerce de corsets (FOSC. du 27 décembre 1934, page 3590). Locaux de la maison: Place Longemalle 1.

11 septembre 1942. Boulangerie-pâtisserie.
**Walter Gloor,** à Genève (FOSC. du 25 novembre 1935, page 2896). La maison a remis son commerce de pâtisserie-confiserie, Rue de la Corraterie 24. Elle exploite actuellement un commerce de boulangerie-pâtisserie. Rue du Vieux-Marché 7.

11 septembre 1942. Gypserie et peinture.
**Ami Bovet,** à Genève. Le chef de la maison est Ami-Hermann Bovet, de Forel (Lavaux), Savigny et Puidoux (Vaud), à Genève, séparé de biens de Denise née Saudan. Entreprise de gypserie et peinture. Quai Capo-d'Istria 7. Chantiers: Place d'Arve 11, à Carouge.

11 septembre 1942. Société immobilière.
**Société Anonyme La Lumière, lettre C,** société immobilière, à Genève (FOSC. du 28 mars 1934, page 826). Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 août 1942, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

11 septembre 1942.
**«Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt («Helvetia» Société Suisse d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile) («Helvetia» Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni e la Responsabilità Civile),** succursale de Genève, société coopérative ayant son siège principal à Zurich (FOSC. du 16 mars 1942, page 600). Jean Gründling, de Rheineck (St-Gall), à Zurich, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration et administrateur-délégué. Il engage la succursale de Genève par sa signature individuelle.

11 septembre 1942. Société immobilière.
**Société anonyme de la Maison N° 7 Rue Chaponnière,** à Genève (FOSC. du 31 juillet 1939, page 1602). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Théodore Jacobi (inscrit), nommé président; Albert Chapuis, secrétaire (inscrit), et Ernest Mottier, de Gy, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Jules Mazel, membre et président du conseil d'administration, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

---

## Maihus AG., Schwanenplatz 8, Luzern

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.**

**Zweite Veröffentlichung.**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1942 hat die Maihus AG., in Luzern, ihre sofortige Auflösung beschlossen. Als Liquidator wurde der unterzeichnete Verwaltungsrat, Dr. Albert Riedweg, Rechtsanwalt, Schwanenplatz 8, Luzern, bezeichnet.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, im Sinne von Art. 742 ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 146²)

Luzern, den 12. September 1942.

**Maihus AG. in Liq.,**
der Liquidator:
**Dr. Alb. Riedweg,** Rechtsanwalt,
Schwanenplatz 8, Luzern.

---

# Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

## Import türkischer Haselnüsse, Nüsse, Pistazien, getrockneter Weinbeeren, Feigen und Obstkerne

Die Schweizerische Verrechnungsstelle macht unter Bezugnahme auf die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 118 vom 26. Mai 1942 betreffend Importe türkischer Waren, die zur Reglierung der türkischen öffentlichen Schuld in der Schweiz dienen, darauf aufmerksam, dass die im Finanzzusatzprotokoll für die nachfolgenden Produkte festgesetzten Kontingente erreicht sind:

I. Haselnüsse, Nüsse, Pistazien;
II. getrocknete Weinbeeren, Feigen und Obstkerne.

Die genannten Waren können somit in Zukunft gemäss Art. 2, Abschnitt 1, des schweizerisch-türkischen Abkommens vom 28. März 1942 betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr importiert werden. Die Importeure der in Frage stehenden Waren haben sich gemäss den allgemeinen Vorschriften zwecks Abklärung des anzuwendenden Zahlungsmodus vor Kontraktabschluss an die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zu wenden. 214. 15. 9. 42.

## Importation de noisettes, noix, pistaches, raisins secs, figues et noyaux de fruits turcs

L'Office suisse de compensation, se référant à la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 118 du 26 mai 1942 relative à l'importation de produits turcs désignés pour le service de la dette publique turque en Suisse, porte à la connaissance des importateurs que les contingents fixés dans le protocole additionnel financier pour les groupes de marchandises spécifiées ci-après sont atteints:

I. noisettes, noix, pistaches;
II. raisins secs, figues, noyaux de fruits.

Les dits produits turcs peuvent, par conséquent, être importés dorénavant selon l'art. 2, al. 1, de l'accord turco-suisse du 28 mars 1942, concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements. Les importateurs des marchandises en question s'adresseront avant la conclusion de contrats d'achat, selon les prescriptions générales en vigueur, à la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, pour déterminer le mode de paiement. 214. 15. 9. 42.

---

## Italien — Umsatzsteuer (Holz)

Aus einer Veröffentlichung in der Mailänder Handelszeitung «Il Sole» vom 4. September 1942 ist zu entnehmen, dass die Umsatzsteueransätze auf Nadelnutzholz vom 1. September bis 31. Dezember 1942 wie folgt erhöht worden sind:

| | Lire pro Zentner neu | bisher |
|---|---|---|
| 1. Stämme, mit der Axt abgekantet und für weitere Bearbeitung ungeeignet | 5.80 | 3.90 |
| 2. Roh oder mit der Axt grob behauen | 4.45 | 3.— |
| 3. Gesägt: | | |
| aa) Bretter (tavolame) von 4 Meter Mehr- und Mindermass und Bretter von beliebiger Länge | 8.05 | 5.40 |
| bb) Bretter unter 4 Meter, inbegriffen die kleinen Brettchen (« assicelle ») und tannene Kistenbretter unter einem Meter, deren Seiten nicht parallel zueinander stehen, nicht gehobelt und weder gelelmt, genagelt noch auf eine andere Art zusammengefügt sind | 5.05 | 4.05 |

(Siehe auch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 270 vom 17. November 1941). 214. 15. 9. 42.

## Italia — Imposta sull'entrata (Legname)

Il giornale commerciale milanese «Il Sole» del 4 settembre 1942 pubblica che l'imposta sull'entrata per il legname resinoso da opera, da riscuotersi sul prezzo medio di mercato, a valere dal 1° settembre fino al 31 dicembre 1942, è stata fissata come segue:

| | Lire per quintale nuova imposta | vecchia imposta |
|---|---|---|
| 1. Travi semplicemente squadrati con l'ascia, non soggetti per loro natura ad ulteriori lavorazioni | 5.80 | 3.90 |
| 2. Rozzo, o semplicemente sgrossato con l'ascia | 4.45 | 3.— |
| 3. Segato: | | |
| aa) tavolame di 4 metri e sopra e sotto misure e tavolame di qualsiasi lunghezza | 8.05 | 5.40 |
| bb) tavolame sotto i 4 metri (detto comunemente cortame), comprese le assicelle e tavole di abete per casse da imballaggio, inferiori ad un metro che non abbiamo i lati paralleli fra loro e non siano piallate nè congiunte a mezzo di colla chiodi od altri dispositivi | 5.05 | 4.05 |

(Vedasi anche pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio n° 270 del 17 novembre 1941). 214. 15. 9. 42.

---

## Postverkehr mit Südamerika

(PTA.) Seit längerer Zeit stand für den Postaustausch mit Südamerika nur der Weg über NewYork zur Verfügung. Da die Weiterleitung von dort aus auf zunehmende Schwierigkeiten stösst, werden künftig Brief- und Paketpostsendungen aus der Schweiz nach den hiernach aufgeführten Ländern ausschliesslich mit den nun ungefähr jeden zweiten Monat von Lissabon ausfahrenden spanischen Dampfern nach Trinidad befördert:

| | |
|---|---|
| Argentinien | Kolumbien |
| Bolivien | Panama (Republik) |
| Brasilien | Paraguay |
| Chile | Peru |
| Curaçao (nur Paketpost) | Uruguay |
| Ekuador | Venezuela |

Von Trinidad aus werden diese Sendungen mit nächster Gelegenheit an Bestimmung weitergeleitet. 214. 15. 9. 42.

## Service postal avec l'Amérique du Sud

(FPT.) Depuis longtemps, la seule voie disponible pour l'échange postal avec l'Amérique du Sud était celle de New-York. Comme depuis là, l'acheminement des envois se heurte à des difficultés croissantes, les objets de correspondance et les colis de Suisse pour les pays énumérés ci-après seront dorénavant transportés exclusivement par les paquebots espagnols quittant maintenant à peu près tous les deux mois Lisbonne pour la Trinité:

| | |
|---|---|
| Argentine | Equateur |
| Bolivie | Panama (République) |
| Brésil | Paraguay |
| Chili | Pérou |
| Colombie | Uruguay |
| Curaçao (colis seulement) | Vénézuela. |

Depuis la Trinité, les envois seront dirigés sur leur destination à la première occasion.

214. 15. 9. 42.

## Servizio postale con l'America del sud

(FPT.) Per gli scambi postali con l'America del sud disponevasi, da ormai lungo tempo, la sola via di NewYork. Poichè la rispedizione da NewYork urta a difficoltà sempre maggiori, gli invii della posta-lettere ed i pacchi dalla Svizzera per gli Stati indicati appresso saranno ora spediti esclusivamente coi piroscafi spagnuoli che salpano da Lisbona ogni due mesi circa a destinazione di Trinidad:

| | |
|---|---|
| Argentina | Equatore |
| Bolivia | Panama (repubblica) |
| Brasile | Paraguay |
| Chili | Perù |
| Colombia | Uruguay |
| Curaçao (solo pacchi) | Venezuela. |

Da Trinidad gli invii sono fatti proseguire con la prima occasione.

214. 15. 9. 42.

## Postcheckverkehr — Chèques postaux

### Beitritte — Adhésions

**Aarburg:** Verkehrs- und Verschönerungsverein Aarburg, Vb 2051 **Adliswil:** Gesundheitskommission Adliswil, VIII 30060. **Aefligen:** Landwirtschaftliche Genossenschaft, IIIb 1362. **Affoltern a. A.:** Bürgi, Martha, Frl., Photographie, VIII 16233. **Auvernier:** Sydler fils, C., tonnellerie, distillation, IV 3243. **Baden:** Iberg-Müller, Gottfr., Vereinsartikel, VI 5397. — Meyer, Carl, Dr. med. dent., VI 6216. **Basel:** Birkhäuser-Sarasin, Hans, Dr. med., V 6618. — Buchhandlung Tanner, V 16036. — Freie Arbeitsgemeinschaft FAG. der Radikal-demokratischen Partei Basel-Stadt, Arbeitsgruppe Gross-Basel-Ost, V 511. — Frey, der Confiseur am Bahnhof, V 16049. — Gresli-Schad, Marie, Witwe, V 16044. — Herbst, Robert, St.-Theodors-Drogerie, V 2549. — Jermann-Kunz, Lco Alb., Kaufmann, V 134. — Kiefer-Gaugler, K., V 16047. — Kontor-Union, Genossenschaft für Betriebsorganisation, Sitz Zürich, Geschäftsstelle Basel, V 12135. — Merz, Arnold, Prokurist, V 16045. — Ritter, Emil, Apartmenthouse Rosenthal, V 3465. — Uhlmann-Vetterli, Joh., Ing., V 2382. — Wellauer-Krattiger, Henriette, Institut de beauté, V 16050. **Bellinzona:** Martini, Gino, Dr., XI 3302. — Toto-Club Ticino, XI 3310. **Bellmund:** DUCOSA posage des aiguilles au duco, O. Kunz-Wegmüller, IVa 4283. **Beringen:** Pfluger, Paul, Kebihof 13, VIIIa 2504. **Bern:** Casanova, Mario, giornalista, III 2701. — Gabriel, Josef, Kleinmechaniker, Bümpliz, III 12854. — Greber-Zaugg, Pauline, Frau, Strumpfklinik, III 7348. — Meyer, Hans & Lily, Haute couture, III 5669. — Sieber, H. W., Fachlehrer, III 9094. — von Weissenfluh, Adrian, Kaufmann, III 14853. — Witschi, Robert, Beamter SBB., III 2414. **Bernex:** Blanc, Ernest, gendarme, I 8443. **Bettlach:** Krauer, W., Spenglerei und Installationen, Va 2275. **Biel (Bern):** Gosteli, F., Schuhhaus Bata, IVa 2248. — Herzig, A., Textilwaren, IVa 4068. — Jobin, Max E., Revisor, IVa 4285. — Petitjean-Tschetter, G., Mme, bureau d'assurances, IVa 4282. — Schindler-Alioth, W., Betriebsleiter, IVa 3693. **Bischofszell:** Ernst, H., Papeterie-Buchbinderei, IX 8887. **Buochs:** Wyrsch, Jos., Rechtsanwalt, VII 9569. **Burgdorf:** Liecbti, Werner, Felsegg-Drogerie, IIIb 1363. **Capolago:** Portmann, Emille, XIa 3069. **Castagnola:** Diggelmann-Schönenberger, Jenny XIa 1499. **Castro:** Consorzio allevamento bestiame bovino Castro-Marolta, XI 3309. **La Chaux-de-Fonds:** Bernatb, Willy, établissements, département mécanique, IVb 2223. — Geiser, William, laiterie de l'Est, IVb 2220. — Kohll, H., Photo BINN, IVb 885. — L'Héritier, Frédéric, négociant, IVb 2222. **Chur:** Jubiläum Bürgerturnverein Chur, X 4630. **Clarens:** Roth, Charles-Oscar, avocat, II 9958. **Cortaillod:** Association neuchâteloise des Eclaireurs suisses, le quartier-maître cantonal, IV 2070. **La Coudre (Neuchâtel):** Société de développement, IV 3218. **Courtepin:** Burgdorfer, Ernest, Baugeschäft, IIa 1166. — Renz, Karl, Dr méd., IIa 2480. **Dardagny:** Rilliet, Jean H., pasteur, I 8459. **Davos-Dorf:** Branger, Tobias, Ingenieur, Dischmahaus, X 4629. **Dietikon:** Scheifeli, Lily, Gärtnerei, VIII 30957. **Dottikon:** HD Kadervereinigung Ter. Kr. 4, 5 und BS, VI 6203 **Eichholz (Freiburg):** Lüthy, Christian, IIa 2487. **Emmen:** Sportschützen (Kleinkaliber), VII 9576. **Engelberg:** «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, VII 9570. **Châtel-St-Denis:** Entreprise de peinture Hermann Vauthey, IIb 2118. **Fahrwangen:** Busslinger, Jean, Mosterei, VI 6214. **Felben:** Huber, Hans, Vorbangspezialgeschäft, VIIIc 112. **Feusisberg:** Föllmi, A., Baugeschäft, IX 8889. **Flims-Dorf:** Müller-Bai, Eugen O., X 4636. **Flums:** Metzgermeisterverband des Bezirks Sargans, X 4625. **Fribourg:** Chassot, Romain, Radio-Service, réparations, IIa 2254. — Cosandcy, Charles, boucherie, charcuterie, IIa 2488. — Monnat-Golay, Fernande, Mme, IIa 2478. — Groupement des Amis du Footballclub, IIa 2490. — «Sensia» Ferienverein der Studenten Deutsch-Freiburgs, IIa 2482. — Service de paiement de la MCIB. (Maladie Corporation Industrie Bâtiment), IIa 2484. **Genève:** Bessi, Jean, borloger, I 8458. — Fauconnet, Robert, Dr médecin, I 8451. — Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux de la Suisse, section de Genève, I 4225. — Fischer, Henri, électricien, I 8395. — Franklé fils, L., bijouterie, I 8449. — Hauser, Alfred, Editions du Carmel, Carouge, I 2152. — Lacour, Pierre, expert-comptable, I 8455. — Ogliaro, Hugo, cycles, I 8456. — Penel & Freudiger, industriels, Carouge, I 8457. — Protection catholique de la jeune fille, I 8450.—Treuter, Samucl-Alfred, produits cosmétiques et chimiques, Châtelaine, I 6069. — Vaucher, Jacques, Antoine Gini et Stuag AG., I 8439. — Randin, Paul, I 8452. **Grandson:** Gasser-Correvon, P., chaussures, II 9968. **Grenchen:** Guillaume-Friedli, A., Va 922. **Gümligen:** Forrer, Theodor, Schachtelkäse «Mords guet» en gros, fromage en boîte «bigrement bon» en gros, III 14837. — Wüthrich-Rüegg, E., Kesselinspektor, III 7553. **Härkingen:** Lichtkasse, Vb 1303. **Herrliberg:** Kinderheim «Traugott», VIII 30931. **Kaltacker:** Huber, Paul, Lehrer, IIIb 1360. **Klosters-Dorf:** Frank, J., Posthalter, X 4634. **Köniken:** Geissbühler, P., Obst, Gemüse, Südfrüchte, VI 1812. **Könlz:** Lohnausgleichskasse, Zwelgstelle Köniz, III 6919. **Koppigen:** Dreschgenossenschaft, IIIb 1361. **Krauchthal:** Hasler, Fritz, Kaufmann, IIIb 1359. **Kreuzlingen:** Hürlimann, Fricdel, Hauptstrasse 26, VIIIc 2782 **Kriens:** Müller-Reiser, F., Malergeschäft, VII 9574. **Lausanne:** Baatard, André, appareilleur-ferblantier, II 4309. — **Bourquin, Henri,** II 9654. — Bron, Ernest, ingénieur, II 9962. — Ciné-Studios, S. à r. l., II 9957. — Dufour, Edmond, II 8402. — Gillon, Fernand, représentations, III 14843. — Maillard, A., comptoir Calltex, II 9661. — Morel, Paul, céramique d'art, II 9967. — Mosetti, Léon, gypserie-pcinture, II 9959. — Torresani, Rosetta, Mlle, abat-jour, II 9553. — Wicky, Marcel, négociant en tissus, II 5463. **Liestal:** Ausgleichstelle der Nordwestschweiz für die Mehlversorgung, V 16046. **Locarno:** Nuoto Sport, Locarno, XI 2930. **Le Locle:** Humbert, Charles, IVb 2221. **Lugano:** Bassi, Isidc, couture, XIa 3446. — Cassa comunale, macello pubblico, XIa 3452. — Cavalleri, Arturo, frutta e verdura, XIa 3355. — Domenlconi, Ettore, XIa 2745. — Fankhauser & Mutti, «Picofluor», XIa 3444. — Flera svizzera di Lugano, assicurazioni, XIa 3451. — Fraschina, Guglielmo, Dott. arch., XIa 647. — Gruppo sportivo, «Arti grafiche», XIa 3448. — Jesingbaus, Walter, biblioteca-editore, XIa 662. — Il Pollicoltore, organo officiale della FOT., XIa 3454. — Schwarzenbach-Nudèr, Th. O., Ufficio colloc. Select., XIa 3450. Solari, Oscar, radio e riparazioni, XIa 3445. **Lungern:** von Euw, Carl, Kräuterzentrale St.Beat, VII 9572. **Luzern:** Schweizerische Jungmalervereinigung, Ortsgruppe Luzern, VII 9571. — Kammercbor, VII 9560. — Messmer, Elsa, Frl., VII 9578. — Mütterverein St. Josef, Maihof, VII 9575. — Speck, Hans, Photo, VII 9573. **Magliaso:** Hauser, Ulrico, XIa 3238. **Mendrisio:** Footballclub, XIa 3453. **Minusio:** Ranzoni, Elvezio, macelleria, salumcria, XI 3308. **Montfaucon:** Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne, agence communale de Montfaucon, IVb 1661. **Montreux:** MODEN AG., IIb 2119. — V.A. Strœsser, Hôtel Europe, IIb 2120. **Morbio Inferiore:** Latteria sociale, XIa 3002. **Moreote:** Früh, Huldreich, Arbostora, XIa 3447. **Münchenstein:** Grosjcan, A., chemisch-pharmazeutische Produkte, V 16048. **Münchwilen:** Skiklub: VIIIc 2781. **Muri bei Bern:** Müller-Vogt, Hans, stellvertretender Direktor, III 7209. **Neuchâtel:** «ELVINA MODES» (Elvina Gamba), IV 3185. **Nidau:** Küng, Eduard, Revisor, IVa 4281. **Niederwil (Aargau):** Thoml, Friedrich, Zimmer- und Schreinergeschäft, Sägerei, VI 5284. **Oberdorf (Basel-Land):** Gemeindeverwaltung, Staatssteuercinzug, V 2137. **Oberhofen bei Etzgen:** Hegner, Hans, Sattlerei, VI 468 **Oensingen:** Studer-Berger, Eugen, Landesprodukte, Vb 2058. **Olten:** von Arx-Meier, H. A., Kaufmann, Vb 2053. **Perroy:** Girard, François, agriculteur, II 9964. **Rüfis:** Müntcner, Mathias, Gärtner, Burgerau, IX 8884. **Rebstein:** Wintcler, A., Beratungsstelle für Raumgestaltung, IX 1540. **Les Renssilles:** Zwyssig, Jean, boulangeric-pâtisserie, IVa 4284. **Rossens (Fribourg):** Vonlanthen, François, produits agricoles, IIa 2486. **Rüti b. B.:** Ackermann, Otto, Handelsgärtnerei, Va 2021. **St.Gallen:** Diem, Robert, Camionnage, IX 7264. — Dreicr-Ziegler, G., IX 8653. — Günther, Adolf, IX 4365. — Schweizerische Buchdruckergewerkschaft, Bildungswesen, IX 1273. — Sturzenegger, Hans, Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie, IX 8798. — «Verein «Selbstbilfeaktion», IX 878. **St. Peterzell:** Kurhaus Marienburg, IX 7909. **St.Ursen (Freiburg):** Aeby & Delley, Sägerei, Tasberg, IIa 2491. **Salorino:** Amministrazione Asilo infantile, XIa 3449. **Samaden:** Segelfluggruppe Oberengadin des AeCS., X 4631. **Sargans:** Ackerbau- & Heustelle Sargans, X 4621. **Schaffhausen:** Eldgenössisches Kriegs-Ernährungsamt, Sektion Flcisch und Vieh, Zweigstelle Schaffhausen, VIIIa 2049. — Zimmermann, Karl, Versicherungen aller Art, VIIIa 2503. **Sebileren:** Fritschi, Ulrich, Kartenverlag, VIII 30929. **Seewen (Schwyz):** Fässler, Dom., Schweinehändler, VII 9577. **Solothurn:** Anglo-Swiss-Club Soleure, Va 2194. — Meldestelle des Maler- und Gipsermeisterverbandes, Ortsgruppen Solothurn und Wasseramt, Va 2131. **Sonviller:** Gasser, Jean, compte privé, IVb 2219. **Spiigen:** Aebli, Thomas, X 4627. **Stäfa:** Pozzi, Guido, A., Verwaltung, Inkasso, Vertretungen, VIII 29189. **Stans:** Litscher, E. Jean, Kaufmann, VIII 30954. **Tägerwilen:** Jagdgesellscbaft Tägerwilen, VIIIc 2780. **Thun:** Metzgermeisterverein Thun und Umgebung, Schlachtviehverrechnungsstelle, III 9603. **La Tour-de-Peilz:** Grognuz-Fonjallaz, E., viticulteur-pépiniériste, IIb 2121. **Trimbach:** Wyss & Häfeli, mecbanische Werkstätte, Vb 2040. **Uetendorf:** Ruchti, Heinrich, Sattlerei, III 10265. **Umiken bei Brugg:** Schlatter-Wild, VI 6215. **Uzwil:** Bosshardt, Alfred, Dr., Vogelsberg, IX 3690. **Uster:** Zollinger jun., Alwin, Fuhrhalterei, VIII 30939. **Vevey:** Guggenheim, Sylvain, «Montres SYLGU», IIb 2117. **Villenenve (Vaud):** Culand frères, entreprises de gypserie-peinture, IIb 2122. **Villmergen:** Furrer, Hans, mechanische Werkstätte, VI 6222. **Vira (Gambarogno):** Gogna & figlio, Arturo, impresa costruzioni XI 3307. **Winterthur:** Kappeler, Anton, VIIIb 2539. — Stefanini, G., VIIIb 3105. — Zoller-Felber, Chr., Dr. med., prakt. Arzt, VIIIb 1069. **Zofingen:** Personalfürsorgestiftung Ringier & Co., AG., Vb 2055. — Schneider, Willi, Vb 2054. **Zug:** Speck jun., Emil, Fischhandlung, VIII 16317. **Zürich:** Alther, Otto, Cinéfachmann, VIII 15682. — Baumgartner-Naef, Carlo, Dr., VIII 30927. — Becker, Hans, Architekt, SIA., VIII 30950. — Brit-Hanoar Schweiz, Religiös-zionistischer Jugendbund, VIII 30925. — Bruhin, Ferdinand, Hotel-Restaurant Limmatbaus, VIII 30946. — Chanson, Edmond, Kaufmann, VIII 1463. — Ebner, Maria, Frl., VIII 16069. — Fischer-Pfaff, Bernhard, VIII 30933. — Geissbühler, S., Frl., Papeterie, VIII 16649. — Haller, Albert, Graphiker, VIII 30958. — Hattmannsdorfer, Karl, Zürich 3, VII 9554. — Haug-Budry, Hans, Kapellmeister, VIII 30943. — Imfeld-Gutzwiller, Walter, Dr. med., Ohren-, Nasen- und Halsarzt, VIII 30949. — Hunkeler & Fuchs, Zentralheizungen, Sanitäre Anlagen, Kühlanlagen, VIII 28238. — Iselin jun., Adolf, Kaufmann, VIII 30945.— Kirchgemeinde Schwamendingen-Oerlikon, Spendgut, VIII 2289. — Kopp-Lichtenauer, Eugen, VIII 7518. — Kuhn, Arthur, Privatier, VIII 30947. — Lipski, Walter, Strumpfklinik Rio, VIII 30944. — Lucchini, Roberto, Handel und Vertretungen in Textilgarnen, VIII 30952. — Meier-Geier, Arnold, Taxi, VIII 30959. — Meteor Fabrikations-AG., VIII 29934. — Richner, Hermann, Versicherungsbeamter, VIII 16534. — Rinderknecht, Hans U., Formularfernservice, VIII 15913. — Ruegg, Frieda, Frau, VIII 30955. — Schijatschky, Gabriel, Zigarren, VIII 30941. — Schmid, Hans, Orientteppich-Import, Filiale Kornhausbrücke 3, VIII 8568. — Schwarz, Richard, Vertretungen für technische Gummiwaren, VIII 30951. — Spinner, Jacques, Vertretungen, VIII 30940. — Sporttoto-Gesellschaft, Basel, Ablagendienst, Geschäftsstelle Zürich, VIII 2003. — Theaterlotterie (Zürcher Theaterverein), VIII 3248. — Voehringer, Johannes, cand. jur. VIII 8590.

## Supplément n° 42

### Budgets familiaux de la population salariée 1936 à 37 et 1937 à 38

Ce nouveau supplément, qui vient de paraître, contient les résultats de la plus grande enquête faite jusqu'à présent en Suisse au sujet des conditions de vie des familles d'ouvriers, d'employés et de fonctionnaires. Les recherches ont porté sur plus de 2000 comptes de ménage relatifs à une année entière. Elles avaient été confiées à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail agissant en collaboration avec les offices statistiques régionaux et elles ont été étendues à l'ensemble du territoire suisse. Les données ainsi réunies sont de nature à intéresser des cercles étendus, car elles fournissent des éclaircissements sur des questions particulièrement importantes aujourd'hui. Cette enquête montre dans quelles conditions vivait, à la veille de la présente guerre, la population suisse de condition économique dépendante. Elle fournit des informations de portée générale au sujet de l'influence exercée sur la consommation par le revenu et la grandeur de la famille. Elle montre également l'action des facteurs régionaux et sociaux sur le niveau de vie. Cette enquête a permis, enfin, de procéder à une revision des indices du coût de la vie. Le volume, qui compte 237 pages du format habituel, contient, outre plusieurs séries de tableaux, des commentaires très détaillés.

Le prix du supplément n° 42 est de 6 fr. 45, port compris. Adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, ou verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux III 5600 «Feuille officielle suisse du commerce», à Berne. Afin de prévenir tout malentendu, on est prié de ne pas confirmer ces versements par lettre.

**Redaktion:** Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
**Rédaction:** Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

**Verkehre nach und von Italien**
**Danzas & Co. AG.** Internationale Transporte **Chiasso**
**Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss**
Telephon Nummer 42421

## TRANSPORT-VERSICHERUNG

für Import und Export

## EIDGENÖSSISCHE
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
(LA FÉDÉRALE)

Gegründet 1881

Hauptsitz:
ZÜRICH

Tel. 73433 Talacker 21/23 Telegr. Federalmar

Transport-, Valoren-, Autocasco-, Reisegepäck-, Kredit-, Kautions-, Feuer-, Einbruch-Diebstahl-, Wasser-, Glas-, Kassenbotenberaubungs-, Elementarschaden-Versicherungen


# Rolladenfabrik A. Griesser AG., Aadorf

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Dienstag, den 29. September 1942, nachmittags 4½ Uhr im Bureau der Gesellschaft in Aadorf**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1941/42.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung gemäss Revisionsbericht und Anträgen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1942/43.
6. Verschiedenes. W 42

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden vom 22. September 1942 an zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft aufgelegt sein.

**Aadorf,** 15. September 1942.

*Namens des Verwaltungsrates,*
der Präsident: **Hch. Bachmann,**
die Direktion: Ed. Bachmann. Fr. Griesser.

## Société des Hôtels de Villars à Villars-sur-Ollon
**(Villars-Palace, Grand-Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue)**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

**le mardi 29 septembre 1942, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Paix, 1er étage, à** Lausanne (Feuille de présence dès 14 h. 15.).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration et des contrôleurs.
5. Propositions individuelles.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, chaque actionnaire devra justifier de sa qualité auprès du Crédit foncier vaudois, à Lausanne, ou de la Banque populaire suisse, à Montreux et à Lausanne, en déposant auprès de ces établissements ses titres ou un certificat de banque. Il ne sera plus délivré de cartes d'admission après le 28 septembre 1942, à 12 heures.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs, seront tenus à la disposition des actionnaires dans les établissements précités dès le 18 septembre. L 274

11 septembre 1942.

**Le conseil d'administration.**

## Société immobilière de Territet

### Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire **le lundi 28 septembre 1942, à 17 heures, à l'agence immobilière Pierre Furer, à Montreux.** L 276

ORDRE DU JOUR:

Autorisation d'emprunt.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées par l'agence immobilière P. Furer.

**Le conseil d'administration.**

# Baugenossenschaft Hofackerstrasse Zürich

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

**Freitag, den 18. September 1942, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Strohhof in Zürich 1.**

Traktanden: Protokoll. Mitteilungen. Abnahme der Jahresrechnung pro 1941. Déchargeerteilung an den Vorstand und die Verwaltungsorgane. Wahl des Vorstandes. Wahl der Rechnungsrevisoren. Beschlussfassung über den Verkauf der der Genossenschaft verbleibenden Liegenschaften. Diverses. Z 473

Der Vorstand.

# Tandjong Keling AG., Zürich

## Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Freitag, den 25. September 1942, vormittags 11 Uhr im Bureau der Plantagen AG. Zürich, Werdmühleplatz 2**

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Entgegennahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1940 sowie des Berichts des Verwaltungsrats und des Revisorenberichts.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane und der Geschäftsführung.
4. Verwaltungsrats-Wahlen.
5. Wahl des Rechnungsrevisors. Z 474

Gemäss § 10 der Statuten liegen Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt Jahresbericht und Bericht des Rechnungsrevisors vom 15. Juli 1942 an im Gesellschaftsbureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Ausübung des Stimmrechtes an der Generalversammlung berechtigenden Karten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernaufgabe) zu beziehen bei der Plantagen AG. in Zürich, Werdmühleplatz 2.

**Zürich,** im Juli 1942.

**Der Verwaltungsrat.**

# Gesellschaft für elektrochemische Industrie Turgi

## Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 26. September 1942, 11 Uhr im Bureau unserer Fabrik Schiffmühle - Turgi**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1941/42 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle. Z 479

Die Jahresrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates betr. Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben gemäss § 9 der Statuten sich von der Verwaltung, gestützt auf ein bis spätestens den 21. September 1942 einzureichendes Nummernverzeichnis ihrer Aktien, eine Stimmkarte ausstellen zu lassen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die eventuelle Hinterlage der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Sitz Baden, zu verlangen.

**Turgi,** den 14. September 1942.

**Der Verwaltungsrat.**

# Société Savoy Anglo-Swiss Hôtel Life Service

## Assemblées générales extraordinaires des actionnaires

Les actionnaires de la Société Savoy Anglo-Swiss Hotel Life Service sont priés d'assister aux assemblées extraordinaires des actionnaires de la société, qui auront lieu le **mardi 29 septembre 1942, à 15 heures, au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur modification des statuts et réduction du capital social, réalisation éventuelle d'actifs.
2. Rapport du syndicat de révision sur la réduction du capital social.
3. Discussions et décisions sur ces propositions.
4. Modification des articles 1, 3, 10 et 23 des statuts.

Immédiatement après l'assemblée générale de tous les actionnaires, les porteurs d'actions privilégiées se réuniront en assemblée spéciale pour ratifier les décisions relatives aux modifications des statuts qui les concernent spécialement. L 275

Les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société, Hôtel Royal, à l'Avenue d'Ouchy et à l'Union de banques suisses, à Lausanne.

Les cartes d'admission à ces assemblées seront délivrées par l'Union de banques suisses, à Lausanne, jusqu'au 28 septembre, contre dépôt des actions ou certificats de banque.

**Lausanne,** le 15 septembre 1942.

**Le conseil d'administration.**

**FIDES**
Treuhand - Vereinigung

*Revisionen*
*Steuerberatung*
*Testamentsvollstreckung*
*Treuhandfunktionen aller Art*

ZURICH Orell-Füssli-Hof Tel. 5 78 40
Basel Aeschenvorstadt 4 Tel. 2 78 40
Lausanne Rue du Lion-d'Or 6 Tel. 3 74 21

Z 61

## Staat Bern (Hypothekarkasse)

**3%-Anleihen Fr. 50 000 000 von 1897**

Auf 15. Oktober 1942 wird die fünfunddreissigste Amortisationsserie des obigen Anleihens mit Fr. 1 211 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 2422 Obligationen ausgelost worden:

| Nrn. | Nrn. | Nrn. | Nrn. | Nrn. |
|---|---|---|---|---|
| 3601— 3650 | 14601—14650 | 35201—35250 | 57051—57100 | 70601—70650 |
| 3751— 3800 | 16051—16100 | 35501—35550 | 59351—59400 | 71101—71150 |
| 5551— 5600 | 22401—22450 | 37951—38000 | 60951—61000 | 79801—79850 |
| 6351— 6400 | 23251—23300 | 43651—43700 | 61701—61750 | 84701—84750 |
| 7151— 7200 | 25151—25200 | 47051—47100 | 64001—64050 | 85001—85050 |
| 10101—10103* | 25501—25550 | 47251—47300 | 67501—67550 | 92351—92400 |
| 12451—12500 | 28301—28350 | 50551—50600 | 67651—67700 | 94551—94600 |
| 12801—12850 | 28601—28650 | 51851—51900 | 68101—68150 | 95051—95100 |
| 13301—13350 | 30251—30300 | 52501—52550 | 68851—68900 | 98582—98600 |
| 14301—14350 | 31451—31500 | 55701—55750 | 70101—70150 | 98801—98850 |

Mit dem 15. Oktober 1942 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

* Die mit der Serie Nrn. 10101—10150 ebenfalls gezogenen Nrn. 10104—10150 werden erst auf 15. Oktober 1943 zur Rückzahlung gelangen.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend: Nrn. 204—07, 213, 218, 224, 238, 242—46, 355, 372, 381, 386—88, 562—63, 572, 583—95, 2251—57, 2268—69, 2282, 3404, 3874—75, 3877, 3886, 3889—90, 3895—900, 5351, 5370—71, 5379, 7369—70, 7392—93, 7663, 7694—97, 8018—19, 8025, 8029, 8035, 8038, 8048, 8200, 10057, 10063, 10080, 10084—85, 10489, 10718, 10736—45, 11956, 12697, 12919, 13871, 13900, 17627, 17632, 17737—47, 17783, 17801—16, 17822—23, 17827, 17829, 17831—32, 17836—37, 17847—49, 18386, 18395, 19571, 20713—16, 20736, 20750, 21256, 21273—75, 22006, 22019—43, 24051, 24055, 24087—88, 24116—17, 24146—47, 24149—50, 24351, 24354 24377—78, 25210—13, 25217—21, 25247, 25251, 25588—98, 26337—46, 27776—79, 28251, 28263—66, 28370—72, 28375—76, 28378, 28380—81, 28384—86, 28388—94, 28438, 28502, 28507, 28534—35, 29577—78, 29585—90, 30056—59, 30066, 30079—80, 30095—96, 31401, 31403—07, 31422—26, 31601, 31605—06, 31639—40, 31649—50, 32022—23, 32358—60, 34001—08, 34040, 34361—75, 34384—85, 34396, 34665—67, 35588, 35599—600, 36187, 36194—95, 36372, 37359—64, 38733, 39713, 39960, 39981—86, 40000, 40018, 40453—67, 40473—81, 40484, 40804—38, 41155, 41177, 42001—06, 42009—10, 42012, 42026, 42201—16, 42236—40, 42245, 43949, 44245, 44914—19, 44926, 44930, 45290, 45292, 45294, 45560—61, 45565, 45589—600, 45601—03, 45614—19, 45630, 45647, 45649, 46511—13, 46534—38, 46604—07, 46620—23, 46629—30, 46642, 47907, 47924—34, 47939, 48801—03, 48810, 48849—50, 49066, 49074, 49076—77, 49093, 50007, 50010, 50018—19, 50033, 51654—55, 51669—72, 51699—700, 53269, 53272, 57345, 57347, 59292—300, 59721—22, 59805—14, 59825—27, 59832, 59843—44, 60749, 62159—60, 62172, 62178—81, 62193—94, 63053, 63056, 63065, 63068—69, 63072—74, 63096, 63804—11, 64325—27, 65110, 65115, 65130, 65154—58, 65573, 65590, 65804—20, 65847—48, 65850, 68032, 68035, 68276, 68911—12, 68915, 68920—23, 68950, 69298, 69404—06, 69415, 69424—33, 70228, 70235—36, 70336—37, 71857—89, 71898, 74707—09, 74711, 74729, 74745, 74747—48, 75435—43, 76406, 76409—10, 76412—14, 76418—21, 76430—33, 77452—53, 77459—60, 77481, 77490, 77494—95, 78866—75, 78900, 79757—59, 80151, 80154, 80164—65, 80173, 80180—81, 80184—200, 80656—59, 83360—61, 83367—69, 83398—400, 83707, 83720, 83734, 83737—83738, 84687, 85905—09, 85932—33, 85936, 85944, 86157—59, 86162, 86166, 86197—98, 87681—82, 87697, 88526, 90451—54, 90460, 90464, 90490—93, 90716—20, 90746—47, 90779—80, 91502, 91629, 91721, 91737—38, 92001—05, 92008, 92023—24, 92716—28, 92739—41, 93197, 95101, 97434—35, 97496, 98512—16, 98568—71, 98578—80, 98867, 99708—09, 99749—50, 99811—12, 99845—46, 99850. P 312

Die Obligationen (Mäntel und Couponsbogen) Nrn. 37959, 40804—15, 45614—19, 55729—30, 71140 sind durch richterliches Zahlungsverbot gesperrt.

Bern, den 8. Juni 1942.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Saizmann.

Der Finanzdirektor:
Guggisberg.

## Todesanzeige

Am Sonntagabend ist nach schwerer, geduldig ertragener Krankheit unser verehrter Senior-Chef

Herr

# Hans Bühlmann

im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.

Mit grosser Liebe und unbeugsamer Tatkraft gab er sein Bestes zum Gedeihen unserer Firma. Seine unermüdliche Arbeit wird uns stets als Vorbild dienen.

**Grosshöchstetten,** den 14. September 1942.

**Bühlmann & Co.**

Trauerfeier in der Kirche Grosshöchstetten: Mittwoch, 16. September 1942, 15 Uhr 30.

Statt Blumenspenden gedenke man der Gemeindekrankenpflege Grosshöchstetten, Postcheckkonto III 7855.

**Die Inflationstheorie auf Irrwegen**

*von Dr. W. Zollinger*

*176 Seiten. Fr. 5.40 kartonniert*

Eine überaus verdienstvolle Publikation über das heutige brennende Problem der Volkswirtschaft. Jeder denkende, an der schweizerischen Wirtschaft Interessierte sollte dieses soeben erschienene Buch lesen. Z 470

Umgehende Lieferung durch

**Buchhandlung C. Bachmann**
Kirchgasse 40 **Zürich** Telephon 2 23 68

**PATENTE**
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
**Naegeli & Co., Bern**
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Gebr. Schlittler
TEL. 44150 NÄFELS

**Handels- & Rechts-Auskünfte**
**Renseign. commerc. & juridiq.**

**Bellinzona: Asylium:**
Dr. *S. Zeli*, Advokat und Notar. Tel. 6 63.

**Chur:** *Juon & Cie.*, Ink. u. Inf.

**Küssnacht a. R.: Credita,**
Kreditschutz-Organisation Tel. 6 13 61.

**Luzern:** *A. Ammann*, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 21107.

**Comptoir Th. Eckel AG.,**
gegr. 1858. Auskünfte u. Inkassi. Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich.

PAPYRUS
Schutzmarke

**Grau Packkarton**
in diversen Formaten und Dicken
**P. Gimmi & Co.**
**„Zum Papyrus"**
**St. Gallen**

**Zu verkaufen**
ein
**Arbeiterhaus**
und ein
**Verwaltungshaus,**
beide in gutem Zustande; gelegen: Aux Grands Crêts, Vallorbe (Waadt), Nähe Bahnlinie Vallorbe-Le Pont. Elektr. Kraft in der Nähe. Diese Gebäude eignen sich für Industrie, Lagerräume usw. Für alle Auskünfte sich wenden an: Greffe municipal de Vallorbe. L 267

**PATENTE**
**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.**
ZÜRICH, 61 LÖWENSTRASSE

Emission d'un nouvel

# emprunt 3¼% canton de Berne 1942

**de 29 000 000 fr.**

destiné à la CONVERSION ou au remboursement de l'emprunt 4% 1930 de 25 000 000 fr., dénoncé au remboursement pour le 15 novembre 1942, ainsi qu'à la consolidation d'un prêt de 4 000 000 fr.

**Modalité de l'emprunt: Intérêt 3¼%,** coupons semestriels aux 1er avril et 1er octobre. Remboursement après 13 ans, avec faculté pour le canton de dénoncer l'emprunt au remboursement après 8 ans. Titres de 1000 fr. nom. au porteur. Cotation des titres aux Bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

**Prix d'émission 100%**
plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

**Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont acceptées du 14 au 21 septembre 1942, à midi.**

Libération des titres du 25 septembre au 24 octobre 1942.

Le prospectus détaillé peut être consulté aux guichets des banques sur toutes les places bancables en Suisse, où des bulletins de conversion et de souscription sont à disposition.

**Banque cantonale de Berne**
**Cartel de banques suisses** **Union des banques cantonales suisses**
**Syndicat de banques bernoises**

4199

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent A.G., Bern.